

ANNUAL REPORT

2016-17



INDIAN SIGN LANGUAGE RESEARCH AND TRAINING CENTER

(An Autonomous body under the Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan), Ministry of Social Justice and Empowerment, Government of India, New Delhi, registered under Societies Registration Act XXI of 1860, Registration Number S/1440/2016)



FIRST ANNUAL REPORT 2016-17



DISLI Students of ISLRTC

INDIAN SIGN LANGUAGE RESEARCH AND TRAINING CENTER
(An Autonomous Organisation under the Department of Empowerment of Persons with Disabilities
(Divyangjan), Ministry of Social Justice and Empowerment, Government of India, New Delhi)
Registration Number S/1440/2016 (Delhi)
A-91, 1st Floor, Nagpal Business Tower, Okhla Phase II, New Delhi-110020
Telephone : 011-26387558/59
Email : islrtcnewdelhi@gmail.com



CONTENTS

1. EXECUTIVE SUMMARY	1
2. INTRODUCTION	2
3. ACADEMIC ACTIVITIES	3
4. SERVICES	5
5. RESOURCE DEVELOPMENT	7
6. TRAININGS AND CONFERENCES AT ISLRTC	9
7. LIBRARY AND INFORMATION CENTRE	10
8. OTHERS	11
9. ANNUAL ACCOUNTS FOR THE YEAR 2016-17	12
Appendix I - General Council Members	20
Appendix II - Executive Council Members	21
Appendix III - Organisational Chart	22
Appendix IV- Staff Strength	23



1. EXECUTIVE SUMMARY

Indian Sign Language Research and Training Centre (ISLRTC) is an autonomous organization of the Government of India established under Societies Registration Act XXI of 1860, Registration Number S/1440/2016 under the aegis of Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan) under Ministry of Social Justice and Empowerment, Government of India, New Delhi.

The summary of the major activities of the ISLRTC during the year 2016-17 are given below:

- The institute started two batches of Diploma in Indian Sign Language Interpretation (DISLI) course and is in progress to meet the demand of ISL Interpreters in the country, with 24 students enrolled in the two batches.
- A two day National Conference on the theme “Empowerment of Persons with Deafness through ISL” was organised on 20th and 21st March 2017 at Vigyan Bhawan, New Delhi. Hearing and Deaf experts gave lectures on various topics related to deaf education and ISL and the participants included School Teachers and Parents of Deaf.
- A Dictionary on ISL has been drafted with 1062 sign videos and the CD was released on 20th March, 2017 at the ISLRTC National Conference. 1000 sign videos have been uploaded on ISLRTC’s YouTube Channel.
- A directory of interpreters was made to provide a database which can be referred to by anyone in need of an interpreter. A list of 311 interpreters is compiled and uploaded on the Department’s website.
- A survey of existing apps on sign language is being done by ISLRTC in collaboration with IIT, Delhi.



2. INTRODUCTION

India has some of the oldest schools for the deaf in the South Asian region and yet the bulk of deaf students are functionally illiterate. Obsolete training methodology and teaching systems need urgent attention. As per the 2011 Census, there are 50,71,007 persons with hearing disability and 19,98,535 persons with speech disability in India out of the 2,68,10,557 persons with disability (Census 2011). The needs of the deaf community for a common Indian Sign Language and related matters have long been ignored and the problems have been documented by various organizations working for the deaf.

Sign Languages are visual-gestural languages that use movement of the hands, facial expressions, and head/body positions to convey linguistic messages. Research from 1960s onwards has demonstrated beyond doubt that sign languages are natural, full-fledged human languages that are on par with spoken languages at every linguistically relevant level of organization. Sign languages in different regions of the world are different from each other, each with its own grammar and vocabulary.

Indian Sign Language is used in the deaf community all over India. The deaf community in India is basically an urban community, where deaf people come together in educational institutions, deaf clubs and associations, and social gatherings. In rural areas, deaf people are usually isolated from each other and have no or little access to any sign language. Therefore, the use of Indian Sign Language is currently concentrated in towns and cities. It remains a major challenge to provide access to Indian Sign language for deaf people in rural areas.

In line with the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD) to which India is a signatory, it is obligatory on the part of the Government to provide equal opportunities to persons with disabilities to fully participate in every sphere of life. Article-9(2)(e) on 'Accessibility' provides that States who are parties to the Convention shall take appropriate measures to, inter-alia, "Provide forms of live assistance and intermediaries, including guides, readers and professional sign language interpreters, to facilitate accessibility to". Article-21(b) on Freedom of expression and opinion and access to information provides for "accepting and facilitating the use of sign languages" and (e) "Recognizing and promoting the use of sign languages."

It was imperative that an independent Institute on Indian Sign Language be set up so that there is exclusive focus on promoting Indian Sign Language and conducting training and research on ISL.

The Government approved establishment of Indian Sign Language Research and Training Centre (ISLRTC) as a Society under the Societies Registration Act XXI of 1860, Registration Number S/1440/2016) under the aegis of Department of Empowerment of Persons with Disabilities, Ministry of Social Justice & Empowerment, Government of India, New Delhi.



2.1 Aims and Objectives

The memorandum of association states the following Aims and Objectives:

- To develop manpower for using, teaching and conducting research in Indian Sign Language (ISL) including Bilingualism (i.e. Sign Language + Writing)
- To promote the use of Indian Sign Language as an Educational mode for Hearing Impaired students at Primary, Secondary and Higher Education levels. The Centre shall work out modalities with the Ministry of Human Resource Development and State Education Departments.
- To carry out research through collaboration with Universities and other educational institutions in India and abroad and create Linguistic records/analysis of the ISL, including creation of Indian Sign Language corpus (vocabulary).
- To orient and train various groups, i.e. Govt. officials, Teachers, Professionals, Community leaders and the public at large for understanding and using Indian Sign Language.
- To collaborate with Organizations of the Deaf and other Institutions in the field of disability to promote and propagate Indian Sign Language.

3. ACADEMIC ACTIVITIES

The Institute is conducting a one year course Diploma in Indian Sign Language Interpretation.

3.1 Diploma in Sign Language Interpreting (DISLI)

Interpreters are an urgent requirement to remove communication barriers for deaf people in all public and educational spheres. The Diploma in Indian Sign Language Interpretation (DISLI) is a full time one year course in which hearing individuals acquire knowledge, skill and competency in interpreting from Indian Sign Language to other verbal languages and vice versa.

3.1.1 Aim:

The Diploma in Indian Sign Language Interpretation aims to develop personnel in the field of rehabilitation for persons with hearing impairment. The Diploma enables the trainees to acquire knowledge, skill and competencies in interpreting Indian Sign Language in other verbal languages and vice versa.



3.1.2 Objective:

The main objective of the course is to train personnel to take up interpretation of Indian Sign Language in other verbal languages and vice versa in classroom and real life.

3.1.3 Duration of Course:

The duration of the course is one year which can be completed in a maximum of two years from the date of admission to the programme.

3.1.4 Intake:

Intake capacity and the number of students admitted are:

Name of the Course	Intake Capacity	No of Students Admitted
Diploma in Indian Sign Language Interpretation (DISLI)	15	Batch I-9 Batch II-15

3.1.5 Number of batches

ISLRTC is currently running two batches of DISLI. The first batch was inaugurated by the Joint Secretary and Director in-charge ISLRTC on 29th October, 2016. The classes commenced from 4th November, 2016. The number of students enrolled is 9. The second batch started the classes from 19th November, 2016, with 15 students enrolled.



Sign Language Instructor, Sh. Sachin Singh Taking Class for DISLI Students



4. SERVICES

ISLRTC provides interpreting services to various organizations. All the EC and GC meetings have been interpreted by the Staff of ISLRTC. The meetings for the Rights of Persons with Disabilities Act, 2016 held at the Department of Empowerment of Persons with Disabilities were also interpreted by ISLRTC interpreters. The following services were provided by ISLRTC's interpreters in the year 2016-17:

S.No.	Date	VENUE	PROGRAMME	REMARKS
1.	28/10/2016	Vigyan Bhawan, New Delhi	Ministry of Social Justice & Empowerment Felicitated 'Rio Paralympic Medallists, T-20 Asia Cup Indian Blind Cricket Team and Indian Blind & Para Judo Team	
2.	3/12/2016	Vigyan Bhawan, New Delhi	National Awards for the Empowerment of Persons with Disabilities 2016 (Divyangjan)	
3.	30/12/2016	Constitution Club of India, New Delhi	National Trust Annual Programme	
4.	20/03/2017 to 21/03/2017	Vigyan Bhawan, New Delhi	ISLRTC's National Conference on Empowering Deaf through Indian Sign Language	
5.	25/03/2017	Pravasi Bhartiya Kendra, New Delhi	National Trust's National Conference on Down syndrome	
6.	02 /03/2017	Session Court, Chittorgarh, Rajasthan	Under the IPC Sec164, Prosecution in a rape case	For recording the statement of a deaf girl
7.	03/03/17	Additional Court, Kapasana, Chittorgarh, Rajasthan	Under the IPC Sec164, Prosecution in a rape case	For recording the statement of a deaf girl



Interpreter Services Provided by ISLRTC Interpreters Ms. Annu Gautam (above) and Ms. Nidhi Mishra (below) in Two Different Events



5. RESOURCE DEVELOPMENT

ISLRTC is developing several databases and resource materials on ISL.

5.1 Indian Sign Language Dictionary

ISLRTC is developing a dictionary of Indian Sign Language with a minimum of 5000 words. The dictionary will be a useful reference for both deaf and hearing people to learn ISL. The dictionary will be available online and in print. The words are grouped in five categories:

1. Day-to-day words
2. Academic terms
3. Legal terms
4. Medical terms
5. Technical terms

A list with the English term, grammar category of the English term, Hindi equivalents and grammar category of the Hindi terms was uploaded on the DEPwD website on 31st January, 2017. The list consisted of 6032 words under the following heads:

1. Everyday words (1904 words)
2. Legal terms (1010 words)
3. Academic terms (1205 words)
4. Medical terms (977 words)
5. Technical terms (936 words)

In February, 2017, video recording of the signs was initiated. The videos developed have been uploaded on ISLRTC's YouTube channel. The link to ISLRTC's channel is:

https://www.youtube.com/channel/UC3AcGIlqVI4nJWCwHgHFXtg/videos?&ab_channel=ISLRTCNEWDELHI

Draft CDs with 1062 videos and the word lists in English and Hindi were freely distributed at ISLRTC's National Conference on "Empowering Deaf through Indian Sign Language" on 20th - 21st March, 2017.



ISL Dictionary Work in Progress, Sh. Rahul Garg, Research Assistant recording the signs by Sh. Vishwajit Nair, Sign Language Instructor at ISLRTC Studio

5.2 Indian Sign Language Interpreters Directory

The directory aims to provide a ready resource of interpreters available in India for both hearing and deaf people. Easy availability of interpreters will enable the Deaf to access information in public places and educational settings. A list of 311 interpreters was compiled and uploaded on DEPwD website.

5.3 Study and Analysis of the available Sign Language Apps

In the meeting on Task Force on development of module on sign language held on 9th December, 2016 under the Chairmanship of the Joint Secretary and Director in-charge, ISLRTC, it was decided that IIT, New Delhi will do the preliminary survey regarding availability of existing sign language apps.

The first interim report on available sign language apps was received on 29.01.2017 consisting of 14 solutions under three categories. After the survey is done, a new App of ISL will be developed in collaboration with IIT, New Delhi.



6. TRAININGS AND CONFERENCES AT ISLRTC

6.1 National Conference on “Empowering Deaf through Indian Sign Language”

A two-day National Conference on “Empowering Deaf through Indian Sign Language” was organized on 20th-21st March, 2017 by the Centre. The Conference was conducted with the prime objective of providing a common platform to all the professionals working in the field of education for the Deaf and Indian Sign Language (ISL) to share experiences on various aspects of communication, education and employment of the Deaf. ISLRTC took the initiative of bringing various stakeholders on a common platform to deliberate on various aspects related to communication, education and employment of the Deaf so as to come out with a set of policy recommendations. For this conference, ISLRTC made knowledge partners with as many as six Deaf Organisations namely Sai Swayam Society, National Association of Deaf (NAD), All India Foundation of Deaf Women (AIFDW), Deaf Enabled Foundation, Indian Sign Language Interpreters Association (ISLIA) and Association of Sign Language Interpreters (ASLI).

The conference was focused on unleashing the potential of ISL to emerge as a medium of education by sharing best practices nationally and internationally.



Dr. Madan Vashistha, Prof. Gallaudet University, USA delivering a lecture during the National Conference by ISLRTC



Dignitaries on the Dais during the National Conference by ISLRTC

7. LIBRARY AND INFORMATION CENTRE

The ISLRTC Library has 394 books. It includes collections of text /reference books in the field of sign language, deaf studies, linguistics, special education, interpreting, general education and allied subjects to cater to the needs of the staff and students. The Library provides the lending of library material to students and staff members. Reference services are provided to the students and staff. The latest additions of books are displayed as part of current awareness services. Photocopying facility is provided to the students free of cost.

7.1 Collection in the Library

The total collection of Library resources on 31st March, 2017 was as follows:

S.No	Type of Resource	Number
1.	Books	394
2.	CDs	4
3.	DVDs	6
4.	Magazines	4
5.	Newspapers	7
6.	Newspaper Clippings	4



Library and Information Centre at ISLRTC

8. OTHERS

8.1 Publications

Srivasatava, A.K.(2016). Effect of Training Programme on Developing Functional Sign Language among Parents of Students with Deafness. I-manager's Journal on English Language Teaching October-December-2016.

8.2 Deputations

Dr. Abhishek Kumar Srivasatava, Assistant Professor, Sign Linguistics (Deaf studies) visited the Faculty of Disability Management and Special Education, Ramakrishna Mission Vivekananda University, Coimbatore, Tamil Nadu on 19th November, 2016 as an examiner for M.Phil. for Viva-Voce examination of Ms. S.N. Hamsapriya.

8.3 Visitors to ISLRTC

Ms. Renuka Rameshan, Treasurer, Association of Sign Language Interpreters and a well known interpreter, visited the institute and guided the students with her expertise on 22nd March, 2017.



9. ANNUAL ACCOUNTS FOR THE YEAR 2016-17

The Centre received grant-in-aid of Rs. 3.00 crore during 2016-17 from DEPwD, as under:-

a)	General Head	:	Rs. 2.10 crore
b)	Capital assets	:	Rs. 0.30 crore
c)	Salary Head	:	Rs. 0.60 crore
	Total	:	Rs. 3.00 crore

The grant for 2016-17 was operationalized through Pt. Deendayal Upadhyaya Institute for Physically Handicapped, (PDUIPH), New Delhi. Hence, the audit of accounts for 2016-17 of the Centre was done along with the accounts of PDUIPH, New Delhi.



ANNUAL REPORT 2016-17

पंडित दीनदयाल उपाध्याय राष्ट्रीय
शारीरिक दिव्यांगजन संस्थान
(सामाजिक न्याय और अधिकारिता
मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन)
4-विष्णु दिगम्बर मार्ग,
नई दिल्ली-110002



Pt. Deendayal Upadhyaya
National Institute for Persons with Physical
Disabilities (Divyangjan)
(Under Ministry of Social Justice &
Empowerment, Government of India)
4- Vishnu Digamber Marg, New Delhi-110002

To,

Director,
Indian Sign Language Research & Training Centre,
A-91, 1st Floor, Nagpal Business Tower,
Okhla, Phase -2, New Delhi-20

Madm

It is to inform that the Audit of ISLRTC has been conducted by Director General of Audit Central Expenditure with the Institute Audit for the year 2016-17. The Audit Report is enclosed herewith for your reference.

Yours faithfully,

(Rohit Ku adhyay)
Accounts Officer



सत्यमेव जयते

कार्यालय महानिदेशक लेखापरीक्षा (केन्द्रीय व्यय)
Office of the Director General of Audit, (Central Expenditure)
इन्द्रप्रस्थ इस्टेट, नई दिल्ली-110 002
Indraprastha Estate, New Delhi-110 002

पत्र संख्या: एम.एम.जी.-I/एस.ए.आर./आई.पी.एच./2017-18/1014

दिनांक: 09.12.2017

सेवा में,

सचिव, भारत सरकार,
सामाजिक न्याय एवं अधिकारिता मंत्रालय,
शास्त्री भवन,
नई दिल्ली-110001

विषय : पं. दीन दयाल उपाध्याय विकलांग जन संस्थान, नई दिल्ली के 2016-17 के लेखाओं पर पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन।

महोदय,

मैं, पं. दीन दयाल उपाध्याय विकलांग जन संस्थान के वर्ष 2016-17 के प्रभावित वार्षिक लेखे की प्रति उसके पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन तथा लेखापरीक्षा प्रमाणपत्र की प्रति सहित संसद के पटल पर रखने के लिए संलग्न कर रहा हूँ।

संसद को प्रस्तुत कर दस्तावेज की दो प्रतियाँ उस तिथि को दर्शाते हुए, जब वे संसद को प्रस्तुत किए जावें, इस कार्यालय तथा भारत के नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक का कार्यालय, 9-दीन दयाल उपाध्याय मार्ग, नई दिल्ली-110124 को प्रेषित की जायें

कृपया यह सुनिश्चित करें कि पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन को संसद के दोनों सदनों के समक्ष प्रस्तुत करने से पहले वार्षिक लेखाओं को शासी निकाय (Governing body) द्वारा अवश्य अनुमोदित करा लिया जाए तथा यह भी सुनिश्चित करें कि वर्ष 2016-17 के पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन एवं लेखापरीक्षा प्रमाण पत्र को संसद के पटल पर रखने से पहले सभी पूर्व वर्षों के पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन एवं लेखापरीक्षा प्रमाणपत्र संसद के पटल पर प्रस्तुत किये जा चुकें हों।

पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन का हिन्दी अनुवाद एवं इसे जारी करने से सम्बन्धित सभी कार्यों को आपे निकाय द्वारा किया जाना ही आपेक्षित है। पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन का हिन्दी अनुवाद जारी करते समय निम्नलिखित अस्वीकरण (disclaimer) अंकित करें।

“प्रस्तुत प्रतिवेदन मूल रूप से अंग्रेजी में लिखित पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन का हिन्दी अनुवाद है। यदि इसमें कोई विसंगति परिलक्षित होती है तो अंग्रेजी में लिखित प्रतिवेदन मान्य होगा।”

अनुलग्नक: यथोपरि

भवदीय,

निदेशक (ए.एम.जी.-I)



पत्र संख्या: एम.एम.जी.-I/एस.ए.आर./आई.पी.एच./2017-18/1016

दिनांक: 07.12.2017

प्रति:

श्रीमती स्मिता जयवंत, निदेशक, पं. दीन दयाल उपाध्याय विकलांग जन संस्थान, 4 विष्णु दिगम्बर मार्ग, नई दिल्ली-110002 को पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन, लेखापरीक्षा प्रमाणपत्र तथा प्रमाणित वार्षिक लेखे की प्रति सहित आवश्यक कार्यवाही हेतु अग्रषित की जा रही है। पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन के हिन्दी अनुवाद की एक प्रति शीघ्र इस कार्यालय को प्रेषित की जायें।

संसद को प्रस्तुत दस्तावेजों की दो प्रतियाँ उस तिथि को जब वे संसद में प्रस्तुत किए जायें, दर्शाते हुए इस कार्यालय को तथा भारत के नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक का कार्यालय, नई दिल्ली-1100124 को प्रेषित की जायें।

अनुलग्नक: यथोपरि

निदेशक (ए.एम.जी.-I)

पत्र संख्या: एम.एम.जी.-I/एस.ए.आर./आई.पी.एच./2017-18/

दिनांक:

प्रति:

वरि. प्रशासनिक अधिकारी (रिपोर्ट केन्द्रीय ए.बी.), भारत के नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक का कार्यालय, 9-दीन दयाल उपाध्याय मार्ग, नई दिल्ली-110124 को प्रमाणित वार्षिक लेखे की प्रति, उसका पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन, लेखापरीक्षा प्रमाणपत्र सहित अग्रेषित की जा रही है।

यह महानिदेशक लेखापरीक्षा (केन्द्रीय व्यय) के अनुमोदन से जारी किया जा रहा है।

अनुलग्नक: यथोपरि

निदेशक (ए.एम.जी.-I)



Separate Audit Report of the Comptroller & Auditor General of India on the Accounts on Pandit Deendayal Upadhyaya National Institute for Persons with Physical Disabilities (Divyangjan), New Delhi for the year ended 31 March 2017.

We have audited the attached Balance-Sheet on the Pandit Deendayal Upadhyaya National Institute for Persons with Physical Disabilities (Divyangjan) (Institute), New Delhi as at 31 March 2017. Income & Expenditure Account and Receipt & Payment Account for the year ended on that date under Section 20(1) of the Comptroller & Auditor General's (Duties, Powers & Conditions of Service) Act, 1971. The audit has been entrusted for the period up to 2018-19. These financial statements are the responsibility of the Institute's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

2. This Separate Audit Report contains the comments of the Comptroller and Auditor General of India (CAG) on the accounting treatment only with regard to classification, conformity with the best accounting practices, accounting standards and disclosure norms etc. Audit observations on financial transactions with regard to compliance with the Law, Rules & Regulations (Propriety and Regularity) and efficiency-cum-performance aspects, etc., if any, are reported through Inspection Report CAG's Audit Reports separately.

3. We have conducted the audit in accordance with auditing standards generally accepted in India. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable-: assurance about whether the financial statements are free. from material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidences supporting the amounts and disclosure in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management. as well as evaluating the overall presentation of financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

4. Based on our audit. we report that:

I. We have obtained all the information and explanations, which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our audit.

ii. The Balance-Sheet, Income & Expenditure Account and Receipt & Payment account dealt with by this report have been drawn up in the common format of accounts approved, by the government n India, Ministry of Finance.

iii in our opinion, proper books of accounts and other relevant records have been maintained by the institute as required in so far as it appears tiom our examination of such books.

iv. We further report that:

A. Balance Sheet

A.1 Liabilities

**A.1.1 Earmarked/ Endowment Fund- ₹ 10.31 lakh (Schedule-4)**

An amount of ₹ 2.15 lakh payable by ISLRT on account of printing charges was not accounted for in its account. This resulted in understatement of Current Liability in respect of ISLRTC and overstatement of Earmarked Endowment Fund by the same amount.

A.2 Assets**A.2.1 Investment under Earmarked/ Endowment Fund- ₹ 1016.57 Lakh (Schedule-7)**

An amount of ₹ 1016.57 lakh was shown as "Investments from earmarked/ endowment funds" by the Institute. However, this amount pertains to assets, Bank balance, security deposit and other advances as reduced by current liabilities of the Institute. Reflection of above amounts under the head "Investments from earmarked / endowment funds" instead of depicting them separately under the respective heads has resulted in overstatement of Investments by ₹ 1016.37 lakh.

B. General**B.1 Incorrect booking of Grants in Aid**

The Institute had an opening balance of ₹ 30.53 lakh, being Plan unutilized grant of 2015-16. However, instead of depicting the amount as opening balance of grant of 2016-17 in scheduled 11 "Grants/Subsidies", the amount was shown as Prior period adjustment in Schedule 15.

B.2 Accounts of CRC Srinagar

Annual accounts of Composite Resource Centre, Srinagar was not included with the accounts of the Institute. In absence of the inclusion of accounts of CRC Srinagar, audit could not assess the impact on the consolidated accounts.

B.3 Provisions for retirement benefits

Provision for retirement benefit viz. Gratuity, Superannuation Pension, Leave Enhancement has not been made by the Institute.

C. Grants in Aid

Out of grant-in-aid of ₹ 3558.03 lakh (₹ 1365.00 lakh under Non-Plan, ₹ 830.00 lakh under ₹ 647.40 lakh for CRC Lucknow, ₹ 200.00 lakh under ADIP Scheme, ₹ 215.63 lakh under SIPDA Scheme and ₹ 300.00 lakh for ISLRTC) received from Ministry of Social Justice and Empowerment during the year 2016-17, ₹ 325.90 lakh (₹ 31.50 lakh under Non-Plan, ₹ 124.40 lakh under Plan and ₹ 45.00 lakh under SIPDA Scheme and ₹ 125 lakh) under ISLRT) was received in March 2017. The Institute has unspent grant-in-aid of ₹ 186.59 lakh (₹ 30.53 lakh under Plan, ₹ 35.18 lakh under CRC, Lucknow, ₹ 100.37 lakh under ADIP scheme, ₹ 0.01 lakh under SIPDA and ₹ 20.50 lakh under ISLRTC) of the previous year. Out of total grant-in-aid available, the Institute utilized a sum of ₹ 3474.20 lakh (including advances of ₹ 720.55 leaving a balance of ₹ 270.42 lakh).



D. Management letter

Deficiencies which have not been included in the Audit Report have been brought to the notice of the **Pandit Deendayal Upadhyaya National Institute for Persons with Physical Disabilities (Divyangjan)**, through a management letter issued separately for remedial/ corrective action.

- v. Subject to our observations in the preceding paragraphs, we report that the balance sheet and income and Expenditure Account/ Receipt and Payment Account dealt with by this report are in agreement with the book of accounts.
- vi. In our opinion and to the best of our information and according to the explanation given to us, the said financial statements read together with the Accounting Policies and Notes on Accounts and subject to the significant matters stated above and other matters mentioned in Annexure to this Audit Report give a true and fair view in conformity with accounting principles generally accepted in India.
 - a) in so far as it relates to the Balance Sheet, of the state of affairs of the Pandit Deendayal Upadhyaya National Institute for Persons with Physical Disabilities (Divyangjan) at 31 March, 2017 and
 - b) In so far as it relates to Income e U Expenditure Account of the surplus for the year ended on that date.

For and on the behalf of C&AG of India

Director General of Audit
(Central Expenditure)

Place: New Delhi

Date:



Annexure

1. Adequacy of Internal Audit System

The internal audit of the Institute was conducted by a Chartered Accountant up to 2016-17.

2. Adequacy of Internal Control System

Internal control system in the Institute was not adequate as there was non-clearance of sundry debtors, old outstanding advances against CPWD, Other advances were also pending for clearance, Physical verification of fixed assets for 2016-17 was not done and fixed register was improperly maintained.

3. System of physical verification of assets

The physical verification of Fixed Assets has been conducted up to March 2016. Physical verification for 2016-17 was not done as on 31 August 2017.

4. System of physical verification of inventory

The physical verification of inventory has been conducted up to March 2017.

5. Regulatory in payment of dues.

No payments over six month in respect of statutory dues are outstanding.

Director (AMG-I)



APPENDIX I - GENERAL COUNCIL MEMBERS

S.No.	Member
1.	Secretary, Department of Empowerment of Persons with Disabilities-President (Ex-officio)
2.	Joint Secretary, Department of Empowerment of Persons with Disabilities-Member (Ex-officio)
3.	Joint Secretary & FA, Ministry of Social Justice and Empowerment— Member (Ex-officio)
4.	Joint Secretary, Ministry of Health and Family Welfare -Member (Ex-officio)
5.	Joint Secretary, Dept. of School Education and Literacy, Ministry of Human Resource Development -Member (Ex-officio)
6.	Joint Secretary, Dept. of Higher Education, Ministry of Human Resource Development - Member (Ex-officio)
7.	Joint Secretary, Ministry of Labour and Employment -Member (Ex — Officio)
8.	Director. All India Institute of Speech &Hearing (AIISH), Mysore —Member (Ex-officio)
9.	Director, Ali Yavar Jung National Institute for Hearing Handicapped (AYJNIHH), Mumbai-Member (Ex-officio)
10.	Shri Zorin Singha, President, National association of Deaf, Delhi
11.	Shri Sandeep T.K.M, President, Deaf Enabled Foundation, Hyderabad
12.	Shri Samuel N.Mathew, Executive Director, National Institute of Speech and Hearing, Thiruvananthpuram, Kerala
13.	Dr. Usha Punjabi, Superintendent, Mook Badhir Sanghathan, Indore
14.	Shri K.Murali, Director, Deaf Leader Foundation, Coimbatore
15.	Shri Umesh Grover, President, Deaf Welfare Association, Dehradun

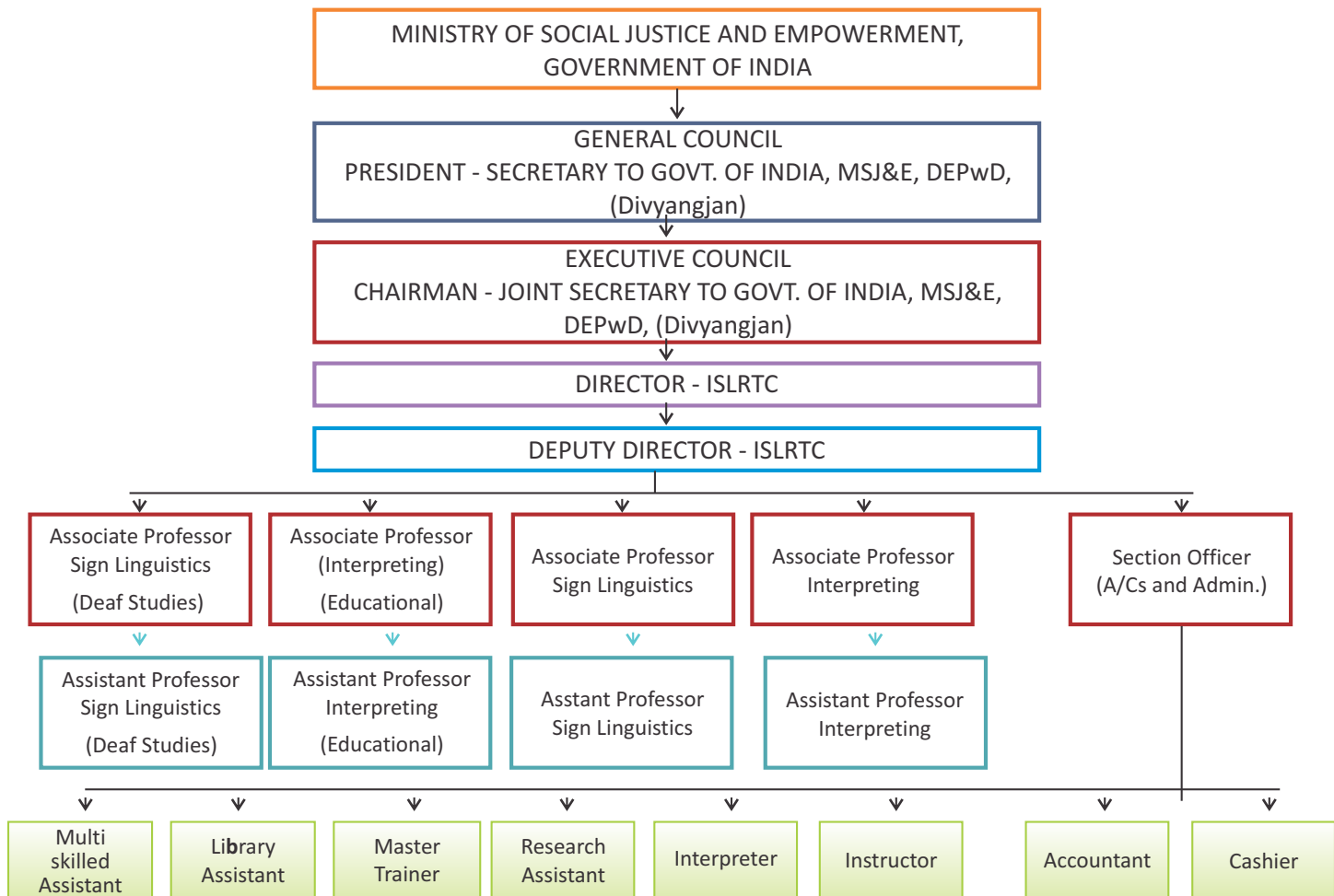
**APPENDIX II - EXECUTIVE COUNCIL MEMBERS**

S. No.	Name/Designation/Department
1	Joint Secretary, DEPwD - Chairperson (Ex-officio)
2	Joint Secretary & FA, MSJE - Member (Ex-officio)
3	Director, All India Institute of Speech & Hearing, Manasagangothri, Mysuru, Karnataka -570006 - Member (Ex-officio)
4	Director, Ali Yavar Jung National Institute of Speech and Hearing Disabilities (Divyangjan), K.C. Marg, Bandra Reclamation Bandra (West), Mumbai – 400050 - Member (Ex-officio)
5	Director, ISLRTC - Member-Secretary
6	Shri A.S. Narayanan, General Secretary, National Association of the Deaf, No. 102, 1st Floor, Plot – 19-A, Vishal Complex, Patparganj Village, Mayur Vihar, Phase-I, Delhi-91. - Member
7	Shri Kamla Kant Pandey, Lecturer, U.P. Institute for Hearing Handicapped, 74/6/1, Gangapuram, Chotta Bhagada, Allahabad- 211002. (U.P.) - Member
8	Dr. Vinay Singh, Associate Professor, Department of Education of Groups with Special Needs, National Council of Educational Research and Training, New Delhi - Member
9	Shri Arun C. Rao, President, Association of Sign Language Interpreters, 4/54, Malaviya Nagar, New Delhi-110017 – Member
10	Ms. Atiya Hajee, General Secretary, Indian Sign Language Interpreters Association, 14/4, Konark Nagar -1, Opp. Reliance Fresh, Viman Nagar, Pune -411 014 (Maharashtra) - Member
11	Mrs. Nisha Grover, Director, Akshar Trust, 11th Floor, Kirti Tower, Next to Kirti Mandir, Tilak Road, Vadodara, Gujarat -390 001 - Member
12	Ms. Uma Kapoor, Secretary General, All India Foundation of Deaf Women, 1st Floor, DDA Community Hall, Gali Chandiwali, Paharganj, New Delhi-110055. - Member
13	Shri Padmakar Tulshiram Ingle, Vivekanand Pratisthan, 66 Suyog Colony, Jalgaon- 425001 (Maharashtra) -Member
14	Smt. Karri Uma Devi, 202, Rahul Kunj, Plot – 7, Srinivasa Nagar, Ring Road, Vizianagaram, 535002 (A.P) - Member



APPENDIX III – ORGANIZATIONAL CHART

Organisation Chart





APPENDIX IV – STAFF STRENGTH

A. Staff Strength

Post	Sanctioned strength	Existing strength
Group A	14	6
Group B	12	7
Group C	6	6
Total	32	19

B. Statement showing SC/ST/OBC/GEN/PwDs Employees

Group	SC	ST	OBC	NT	GEN	PwD
A	1		2		3	
B					7	
C			1		2	3
Total	1		3		12	3



INDIAN SIGN LANGUAGE RESEARCH AND TRAINING CENTER

(An Autonomous body under the Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan), Ministry of Social Justice and Empowerment, Government of India, New Delhi, registered under Societies Registration Act XXI of 1860, Registration Number S/1440/2016)

A-91, 1st Floor, Nagpal Business Tower, Okhla Phase II, New Delhi-110020

Tel: 011-26387558/59

Email: islrtnewdelhi@gmail.com